



# 80 AÑOS DE VIDA

## La celebración del 80º aniversario, tuvo como entidad organizadora, al Club de Leones

### ORIGEN DEL NOMBRE

A unas diez leguas aproximadamente, hacia el sur del pueblo de Venado Tuerto, entre el Médano y la Laguna de Coria y la conocida "Pícaza", cerca del pueblo de Christophersen, se encuentran una bellísima laguna cubierta de juncos y plantas acuáticas en profusión, donde en ellas habitaban aves de especies diversas, laguna de gran extensión cuyas aguas limpias reflejaban el cielo azul. En 1880 don Eduardo Casey junto a sus hermanos Santiago y Lorenzo, Eduardo y Ricardo Lett, Santiago Brett, Juan Murphy, Santiago Turner, H. Egerton y P. Hagan recorría los campos recientemente adquiridos y se desvió de sus límites. Encontrándose extraviado en ese entonces "desierto" llegó a la laguna antes mencionada y admirados los expedicionarios, sobre todo el señor Casey que creyó ver una obra mágica más que una cosa real, preguntó ansioso al baqueano la denominación, contestándole el interrogado que los cazadores de venados y a vestruces le llamaban "VENADO TUERTO" y los indios también así lo llamaron para distinguirla. En tanto, ante el asombro del señor Casey de tan extraño nombre y tocado por la curiosidad, volvió a interrogar al individuo, quien cumpliendo con sus deseos díjole que en esos parajes desolados, sin montañas ni ríos, la laguna se utilizaba como punto de orientación, y para distinguirlas entre sí, los indios y blancos les dieron nombres por algún suceso de importancia o de acuerdo a leyendas antiguas.

Llegada la hora de cenar, el baqueano, invitado por el señor Casey al fogón que iluminaba el campamento, contó con sus palabras el relato de Venado Tuerto de esta forma:

"No se sabe a ciencia cierta, si fue en el fortín de Melincué o del Hinojo, donde fue criado por los milicos un venadito gaucho, pero todos están de acuerdo en que una vez crecido y pasando con otros venados y gamas silvestres en esos campos, siempre era el primero en buscar refugio en el fortín, cuando los bárbaros, igual a una tempestad, avanzaban en malón contra los cristianos. Era un aviso el de este fiel animalito, al dirigirse al fortín, un aviso de peligro para los pobladores y soldados y en la mayor parte de los casos tuvieron tiempo de refugiarse y defenderse contra la agresión de los salvajes". Y continúa el relato diciendo: "En un año de mucha sequía, el baqueano Ignacio Merlos de Pergamino, boleando

avestruces y gamas con una cuadrilla de gente de aquel paraje, llegaron a una hermosa laguna de agua permanente, y entre otros animales notaron también al venado tuerto". "Recordando algunos paisanos, que en otros tiempos fueron soldados del fortín, los servicios que había hecho ese venado a los defensores del mismo, en prueba de gratitud dieron el nombre de Venado Tuerto a esa laguna.

"Esta es, señores, la leyenda que dio el nombre a esa laguna —dijo el baqueano a los expedicionarios.

Al quedar impresionado el señor Casey y pensativo por tal relato, explicó a sus amigos y compañeros de expedición con mayores detalles, agregando que una vez subdivididas estas tierras, y vendidas, siempre con preferencia a los irlandeses, fundaría como centro de esa colonia un pueblo, a lo que varios de los amigos, entusiasmados por tal idea, propusieronle al señor Casey que el nuevo pueblo se lo denominaría "Casey", pero don Eduardo Casey rechazó de plano tal designación, guiado por su espíritu modesto que lo caracterizaba a la par noble y recto e inmediatamente, iluminándosele el pensamiento, exclamó: "Señores: El pueblo a fundarse llevará el nombre de esta laguna, que es lo que más me ha impresionado en estas inmensas y dilatadas pampas. Se llamará VENADO TUERTO". Todos aceptaron tan agradable iniciativa, y brindaron por la prosperidad y cristalización del nuevo centro del distrito. Por todo ello, ésta, nuestra progresista ciudad, tiene desde hace 80 años, el nombre de VENADO TUERTO, pues aunque en el transcurso de todo este tiempo no faltó quienes desearan cambiar ese nombre por otro, pero los habitantes de

VENADO TUERTO, JUNIO DE 1963

Publicación editada para el sur de la Provincia de Santa Fe

Redacción, Administración y Publicidad  
MITRE y BELGRANO - Of. 14, 1º piso  
PRECIO DEL EJEMPLAR: \$ 10.-

Fundada el 27 de Diciembre de 1957  
Director: VICTOR M. VALENTIN  
Reg. Nac. de la Propiedad Intelectual N° 703427

Venado Tuerto supieron defender siempre con valor y energía tan original denominación, única en el mundo y que figura en miles de documentos. Venado Tuerto!... Ciudad eterna y sobresaliente por su cultura y progreso!

### PRIMERA VENTA DE LOS CAMPOS DE VENADO TUERTO

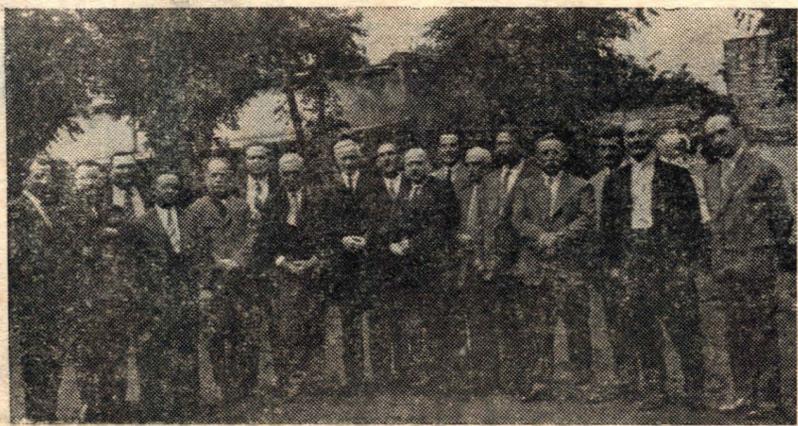
Múltiple fue la actuación desplegada por don Eduardo Casey, uno de los fundadores de Venado Tuerto, hombre extraordinario, de temple poco común y de noble corazón, además de ser un genio financiero. Descendiente de irlandeses, nacido un 20 de abril de 1847 en la estancia "El Durazno", partido de Las Heras, y fallecido como la mayoría de los grandes hombres, pobre y casi olvidado, en Buenos Aires, el 22 de julio de 1906. Fue criador de caballos de pura sangre, y de ganado vacuno de primer orden. El país le debe mucho, pues es notable su dedicación en pro del mejoramiento del ganado. Florecientes colonias, tales como las de Venado Tuerto, Pigué y otras, le deben su existencia. Los campos de Venado Tuerto fueron comprados al gobierno de Santa Fe por los señores Eduardo Casey y Roberto Gilmaur, el que fue representado por Roberto Inglis Runciman, según consta en la escritura de venta, que el director del Banco de esa Provincia, señor Carlos Casado, otorgó a favor de ambos señores con fecha 1º de febrero de 1881, y con fecha 7 de abril del mismo año. El señor Gilmaur vendió la parte que le correspondía de estas tierras, a don Eduardo Casey, convirtiendo sin ninguna clase de titubeos, la meritoria empresa que son 172 leuas en una gran col-

nia agrícola-ganadera, y transformando, en un gran centro de cultura y progreso, a un extenso pajonal santafesino, cooperando con él los amigos de Casey, revisando los campos, alertándolos en su decisión, y prestando siempre su ayuda material. Por orden del Banco Argentino de Buenos Aires, se revisaron esos campos, siendo Federico Bridger el primero en hacerlo, desde el mojón de Rufino. Los primeros compradores de estos campos fueron los señores Lett, Murphy, Turner, Brett, Bridger y otros.

El 5 de marzo de 1881, los señores Bullrich y Cia., realizaron la venta de los campos de Venado Tuerto. En el remate asistieron muchos irlandeses, criadores de ovejas. Resultaron compradores los señores Downes, Greenway, Dalton, Brett, Mullaly, J. Downes, Browne, Loughlin, Maxwell, Mulhall, siendo el precio más alto de 210.000 pesos moneda nacional y el más bajo 135.000 pesos por legua. El señor Casey en esa ocasión fue muy felicitado por el éxito obtenido y porque los compradores no fueron especuladores sino pobladores de buena fe.

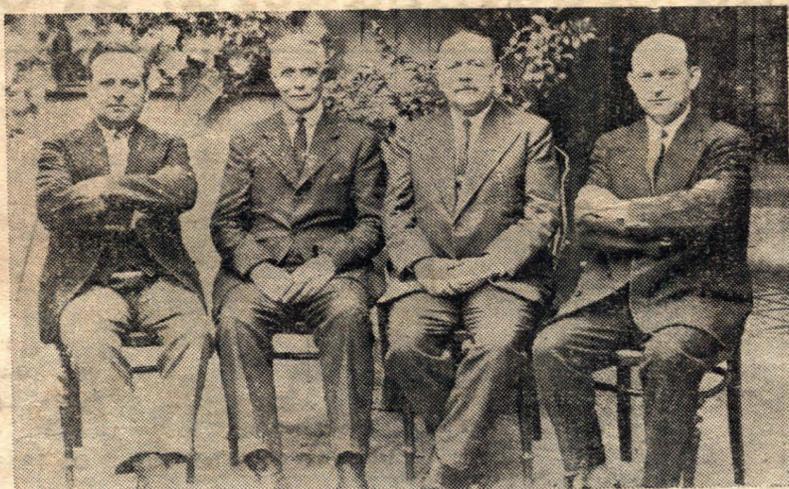
### PRIMEROS POBLADORES DE LA ZONA

Antes de fundarse el pueblo, la mayoría de los lotes rematados y vendidos por el señor Casey y fueron los primeros compradores, además de los ya mencionados, los señores Runciman Gordon, Daly, Rayán, Ronatze, Rourke, Thompson, Hinchliff y otros. Pero ya antes de esa época había pobladores que aprovechaban la tierra fiscal considerada como bien propio. Según datos, el señor Felipe Mirazú poseía un puesto



Al cumplir Venado Tuerto su cincuentenario, se firma el acta de la fundación. En la presente nota gráfica aparecen señores Eduardo E. Huhn, Cecilio J. Quiroga, Santiago Gamboa, Victoriano Ormazábal, Román Bongiorno, Román Echeverría, Federico Bernhard, Víctor Serret, Ernest O. Lussenhoff, Germán Lussenhoff, Luis Rada, Pedro Larrea, Patricio Mc.Cormick, Pedro Mc.Cormick, Pedro Puntiliano, Wilfredo J. Huhn, Patricio J. Boyle, Dionisio Escauriza y Mateo Conca

en "La Barrancosa", rodeado de una fosa y los corrales hechos también al estilo antiguo, con capacidad para 2.000 vacunos. Pero todos los intrusos tuvieron que acceder a la petición de los compradores legales y abandonar las tierras. Don Santiago Turner, figura como el primer estanciero del distrito, fundador de la estancia Sta. Rosa en el mismo sitio que ocupara anteriormente el fortín "El Hinojo", llamado así por la abundancia de ese vegetal que allí existía. Turner llegó en 1881, y llamó a



Rosario Lascala para cortar los ladrillos destinados a la edificación de su estancia, siendo la primera construcción de este orden en el distrito. Dirigió la obra don Ramón Cielinski, quien fue el primer carpintero del pueblo. Don Santiago Turner nació en Haddingtonshire,

Escocia, en 1833 y llegó a Buenos Aires en el año 1854. En el año 1882, llegó de Pergamino la familia Turner, en el primer viaje que efectuó la galera, subvencionada por don Eduardo Casey. Al mismo tiempo, llegó el señor Turner con sus hijos Andrés y Guillermo, conduciendo la hacienda y los muebles cargados en las tres carretas de bueyes de Jacinto Gándara. Vinieron de Arrecifes, estancia "El Tala". La galera tenía como punto de partida la estancia "Santa Rosa", donde los nuevos pobladores eran recibidos y atendidos con la mayor amabilidad de parte de la señora María

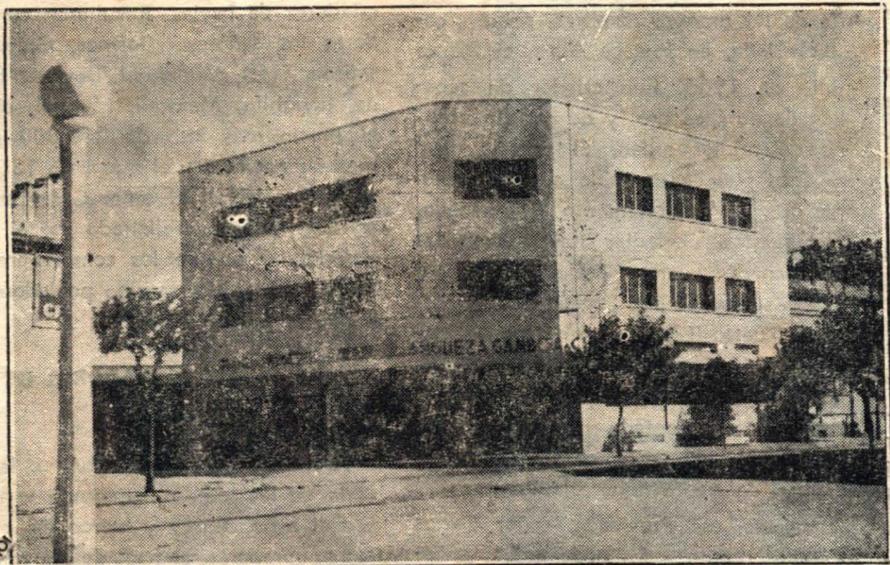
El primer cuarteto musical que tuvo Venado Tuerto, estuvo integrado por los señores José E. Bertholet, Victoriano Ormazábal, Eduardo E. Huhn y José Carletti

Casey de Turner, hasta que se cambió el punto de llegada al establecerse el

almacén de don Alejandro Estrugamou, y la primera fonda que pertenecía a Mariano Betes. El señor Turner fue arboricultor y obtuvo además excelentes resultados como ganadero. Fundó su estancia propia, estableció y administró por cuenta de don Eduardo Casey, la estancia "La Victoria" donde trabajaron hasta 35 peones arando y sembrando los primeros pastos tiernos de la región. Don Santiago Turner, mereció durante toda su vida, el respeto y la más alta estima de parte de las personas que le conocieron. Falleció el 9 de agosto de 1918 a los 86 años. Román Urteaga (1882) fue uno de los primeros pobladores. Fue primero capataz del señor Turner en La Victoria, compró luego una chacra enfrente de la estancia Santa Rosa y puso una pequeña pulpería. Más tarde Urteaga, se trasladó a Venado Tuerto donde abrió una fonda y luego la primera cancha de pelota. Don Ernesto J. Lussenhoff oriundo de Hamburgo, antigua ciudad anseática y hoy primer puerto de Alemania, fue el que fundó la estancia "La Agonía". Llegó también en el año 1882 para inspeccionar el campo, era experto en la cría de los lanares y vacunos. Se instaló con su familia, proporcionándose tropilla de caballos, majadas de ovejas, más tarde agregó un millar de vacas mestizadas y así con grandes sacrificios. Don Ernesto Lussenhoff, al igual que otros pobladores, hicieron la grandeza de nuestras tierras con su tenaz dedicación a la ganadería y agricultura. Don Ernesto J. Lussenhoff falleció a los 82 años, en octubre de 1926. El señor Pedro Itur-

## ANDUEZA, GAMBOA y Cía.

VENADO TUERTO



El comercio más antiguo de la zona; desde 1896 acompaña el progreso de Venado Tuerto

### ALMACEN

Comestibles - Confitería - Conservas  
Licores - Vinos

### BAZAR

Artículos para regalos - Electricidad - Fantasías  
Lozas - Menaje - Plásticos - Platería - Valijería

### FERRETERIA

Artículos Rurales - Electricidad - Fibrocementos  
Insecticidas - Lubricantes - Maderas - Materiales  
de Construcción - Pinturas - Sanitarios  
Talabarterías - Vidrios.

### MUEBLERIA

Muebles modernos y de todo estilo.

### MAQUINAS AGRICOLAS

Accesorios - Implementos Rurales - Repuestos.

### TIENDA

Blanco - Botonería - Confecciones  
Lencería - Mercería - Perfumería  
Ropería - Tejidos - Zapatería

### CEREALES

Acopio - Forrajes - Semillas.



No podría ser de otra manera: el homenaje al fundador don Eduardo Casey, consistió también en una importante prueba de regularidad —Venado Tuerto - Rufino—. Resultó ganador Jorge Casey, que en el grabado aparece recibiendo de manos del presidente del Club de Leones, señor Jorge Pienzi, el trofeo instituido. Al lado del ganador, su señora madre bastante emocionada y un grupo de amigos que festejan jubilosamente el triunfo obtenido

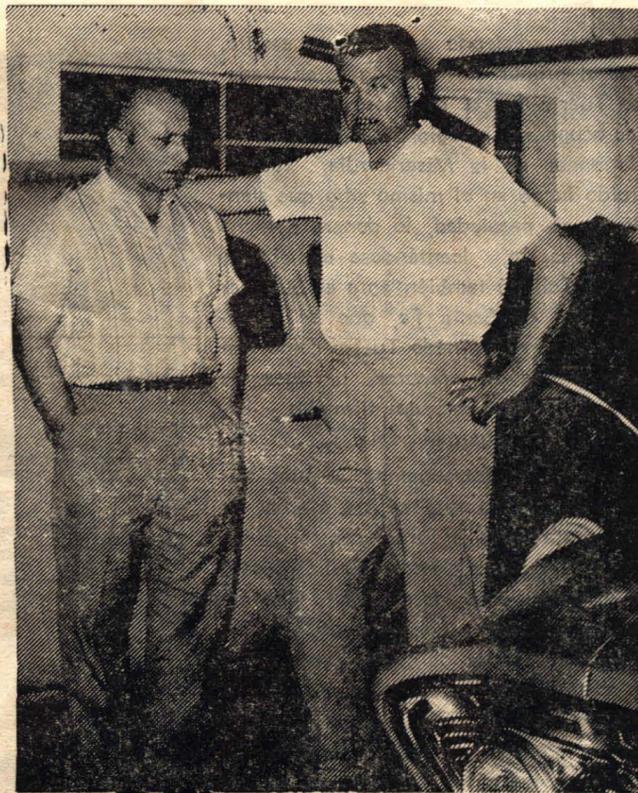
bide fue el primero en escriturar diez y siete chacras, que había comprado en la nueva colonia, siendo también el primer mayordomo de la estancia San Mauricio. Y más tarde edificó, en las citadas chacras, su casa propia. Fue una persona en extremo trabajadora, que contribuyó mucho al progreso de esta colonia. Don Guillermo Dimmer, alemán, nacido en Wallendorf, en la frontera de Luxemburgo, fue gran administrador de estancias y se ocupó mucho en asuntos del pueblo. La idea de don Eduardo Casey, según relatos de muchas personas, era la de formar una gran colonia irlandesa, pues muchas leguas de campos fueron compradas por los hijos o descendientes irlandeses, como los Maxwell, Rourke, Cavanagh, Murpy, Dalton, Downes, Kenny, Dalwe, Garahan y muchos otros. No pudo evitar que los ingleses y escoceses aprovecharan la ocasión y sacaran buenas tajadas de

tierra: S. Turner, Bridger, Inglis, Runciman, J. Gordon, W. Orr, Thompson, Hirschliff, Davison, establecieron sus estancias que hoy son ejemplo de establecimientos de campo. Llegado Estrugamou, apareció con ideas distintas y al igual de Casey no se realizó, pues vinieron los vascos, raza tan noble como antigua, acostumbrados al rudo trabajo de las montañas de los Pirineos, serios y fuertes y muy honrados, los españoles de todas las provincias, gente honesta, sencilla y excelentes comerciantes; italianos ansiosos de formar un hogar, y todos estos pobladores se mezclaron con familias argentinas que, con justa razón, reclamaban un lotecito de su tierra nativa.

Actualmente después de los años pasados existe en nuestro pueblo una mezcla de razas tal, que resulta difícil reconocer a primera vista el origen de cada individuo.

No olvidemos aquí, a otro persona-

“Iré a Arrecifes a ganar para dedicar el triunfo a mi ciudad que hoy está de fiesta”. De esta forma se expresó Marcos Ciani que en lucha sin tregua fue superado por los bravos volantes de Ola varría, Dante y Torcuato Emiliozzi, pero Marcos nos trajo un honroso segundo puesto. En la nota aparece comentando con el chueco Fangio.



je llamado don Ramón Mariño, el fundador del Monte de Mariño, hermoso recuerdo, fruto de su constante laboriosidad. Un lugar preferido para picnics y excursiones escolares y de sociedades varias.

#### FUNDACION DE VENADO TUERTO

Don Alejandro F. Estrougamou llegó a estas tierras en el año 1883, para

fraccionarlas y fundar el pueblo que hoy se destaca en la zona sur santafesina. Esa era su misión en carácter de administrador, habilitado y para fomentar la población de los campos de Venado Tuerto. Le delegará su propietario don Eduardo Casey, hombre de empresa y progreso, optimista y tenaz. Don Alejandro Estrougamou dirigió entonces a la honorable Comisión de



Venado Tuerto, pueblo desde sus comienzos, netamente cristiano, merced al apoyo de los primeros pioneros, construye su primer templo, como lo muestra el presente grabado

### HIJOS DE VICENTE ASTUNI en Rosario y SOLSEGBOL s. r. l. en Venado Tuerto y zona

Son proveedores de Bancos, Cajas de Créditos, Cooperativas, Joyerías, Industrias, Comercios, Compañías de financiación

Ponemos a vuestra disposición nuestra nómina de clientes

## LABORATORIO ESPECIALIZADO EN:

Garantizamos todo trabajo por ser nuestro Laboratorio atendido por Técnicos Expertos

Reparaciones y Calibraciones de Bombas e inyectores, de motores DIESEL en general

*Materiales que se utilizan en las reparaciones:*

*F. B. - CAV. - ROBERT BOSCH - Etc.*

**AMIGO AGRICULTOR... Ponemos a vuestra disposición, un rápido servicio de emergencia para su unidad Diesel, en cualquier punto que se encuentre.**

PIDA PRESUPUESTO a:

**TONINO LALLI s. r. l.**

J. B. Alberdi e Ituzaingó

T. E. 1200

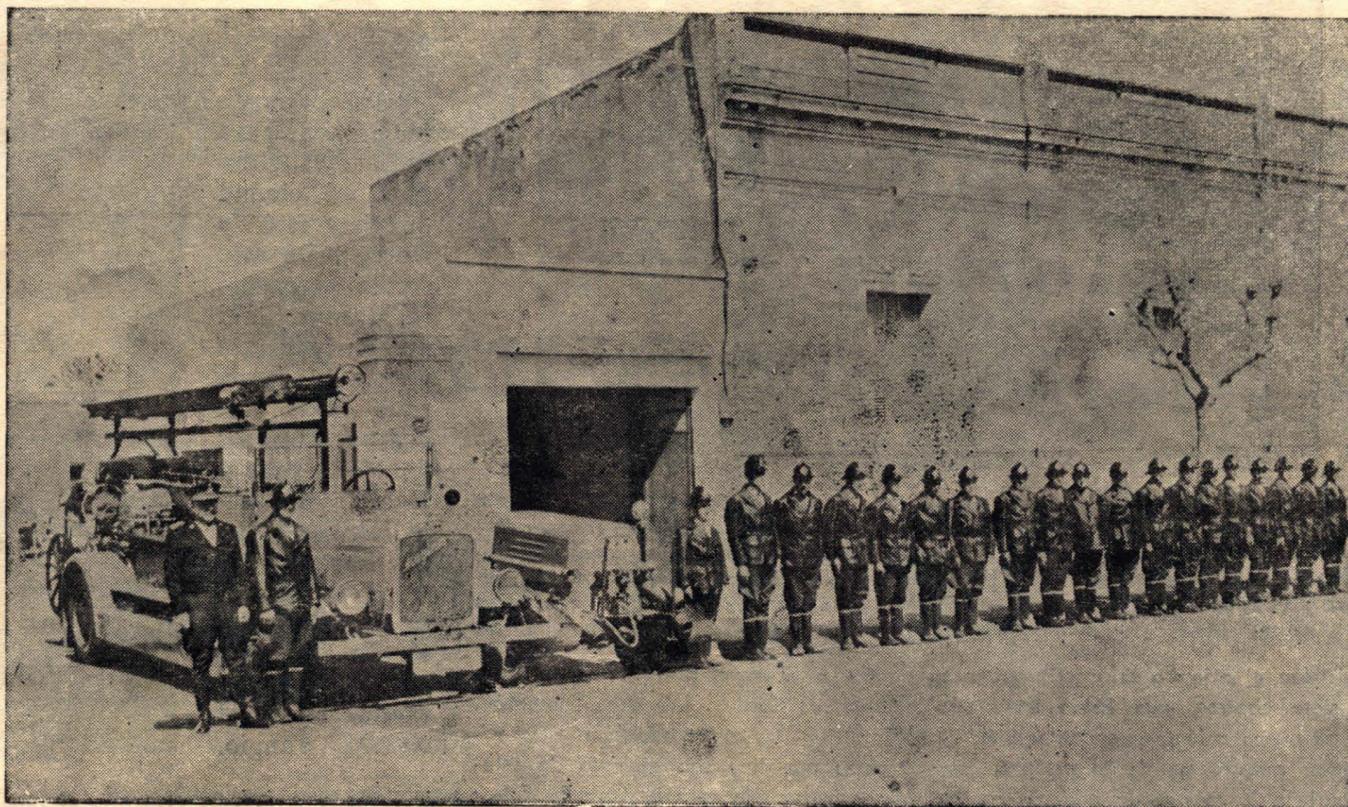
Confíenos su reparación y AHORRARA MUCHOS \$\$\$\$

VENADO TUERTO

Prov. de Santa Fe

Fomento diciendo en su texto escrito, que el primer edificio erigido en Venado Tuerto fue el que hasta ese entonces ocupara el colegio Santa Rosa, de las Hermanas de la Misericordia, reconstruido luego en el mismo sitio que siendo de su propiedad, lo donara a dicha Congregación, leantándose en el año 1883. Solicitó también ante el Superior Gobierno de Santa Fe, que se designara el paraje Venado Tuerto como distrito y que se nombrara un juez de paz. Todos los decretos firmados y llevados a sabo guardan copia.

Al llegar Estrougamou a estas tierras, encontré que en las mismas se estaba trazando el futuro centro de población; y como primera medida levantó viviendas de madera y zinc, hizo cavar un pozo de agua, comprobando la riqueza y nitidez de las mismas, luego se consiguieron los ladrillos para el edificio que sería, una vez terminado, el primer almacén de toda la comarca. El primer homero fue don Rosario Lascaña, oriundo de Italia, y así, fueron edificándose paulatinamente los primeros edificios de Venado. El 14 de setiembre se colocó el primer ladrillo para la casa edificada en el lugar que hoy ocupa el Colegio de las Hermanas de la Misericordia, y el 23 de octubre del mismo año fue bendecida la piedra fundamental de la capilla de Venado Tuerto. Los primeros solares fueron vendidos a fines del año 1883 a 25 pesos cada uno, doblando ese precio los que tenían 50x50 metros. Las chacras alcanzaron un valor de 400 pesos, vendiéndose a 3 años de plazo en cuatro cuotas de 25 por ciento. Pronto se levantaron las primeras casas, siendo de propiedad de don Mariano Betes la primera fonda del lugar y le siguieron lue-



Venado Tuerto, tiene el inmenso orgullo de contar ya con un disciplinado cuerpo de bomberos voluntarios. Ello se debió en gran parte a un caracterizado grupo de vecinos, que con el afán de progreso hicieron realidad un sueño largamente acariciado. En la foto aparecen estos sacrificados héroes anónimos, en formación

go las fondas de Román Urteaga y la señora Basilia Arana, el almacén de don Manuel Vilela, y así fue formándose el pueblo y llegando las familias de Higuera, Zaita, Salenaba, Salgado, Luis Wais, Sebastián López, etc. No había muchos medios de vida, por lo tanto los habitantes se veían precisados a arrear hacienda para ganar algún dinero, alambicar campos y arar por un tanto.

Las chacras se vendían, y sólo se sembraba maíz para el consumo.

El ferrocarril tan ansiado también se consiguió gracias a don A. Estrougamou,



La Iglesia de la "Inmaculada Concepción", totalmente colmada de fieles que asistieron al solemne tedéum oficiado por el Rvdo. Cura Párroco don Ernesto Borgarino

extendiéndose la línea del ferrocarril Oeste Santafesino de Rosario a V. Casilda, hasta Venado Tuerto.

Fue también Estrougamou, el incansable hombre que decidió obsequiar al pueblo un lugar de recreo y solaz esparcimiento, o sea la plaza, plantándose los primeros eucaliptos y aromos que gracias a la constancia y previsión de Estrougamou que les hizo hacer un resguardo contra los vientos del sur, se formó una avenida de aromos alrededor de la plaza —hasta conseguir que los eucaliptos y cipreses elevaran sus gallardas copas hacia el cielo. Hoy, la plaza San Martín es un orgullo para los venadenses que ven el perfil enhiesto del Gran Capitán de los Andes, que el

bronce lo muestra con todo su esplendor. Han pasado los años, nuestra ciudad se siente honrada y orgullosa de sus hijos. Ciudad progresista, ciudad simpática, hospitalaria y generosa.

#### AGRICULTURA Y GANADERIA

Don Felipe Belén, argentino, oriundo de la provincia de Santiago del Estero, fue en Venado Tuerto nuestro primer agricultor. Llegado en el año 1886, compró una chacra y sembró, aunque en poca cantidad, maíz y un poco de trigo.

El señor Domingo Rosi, venerable anciano, llegó el 8 de mayo del año 1888 desde el pueblo de Teodelina en compañía de los señores Esteban Nuece y Domingo Choli, todos de naciona-

**REPUESTOS RASTROJERO**

**REPUESTOS RASTROJERO**

**REPUESTOS RASTROJERO**

**REPUESTOS RASTROJERO**

**REPUESTOS RASTROJERO**

Repuestos Rastrojero

La línea completa la encontrará en:

**Roberto A. Calderone y Cía.**

Belgrano 193

T. E. 1238

Vdo. TUERTO

#### HIJOS DE VICENTE ASTURI

MEDIO SIGLO FABRICANDO SEGURIDAD

Con técnicos de "Rififi" entran y fracasan al intentar abrir una caja fuerte. Pertenece a la firma Ronchini Hnos., Av. Caseros 3050, Rosario.

En VENADO TUERTO las vende

**SOLSEGBOL s. r. l.**

San Martín 540

La Dirección de EL SURCO no quiere pasar por alto sin dejar de agradecer la magnífica colaboración prestada por el señor Wilfredo Huhn, a través del libro "Reseña de Venado Tuerto", del cual es autor su señor padre don Eduardo E. Huhn.

lidad italiana. Sembraron 75 hectáreas de trigo, que cortaron con la primera máquina atadora que se vio en Venado Tuerto, y trillaron su cosecha con yeguas a la usanza criolla. La primera máquina espigadora, la trajo el cronista en el año 1890 y cosechó con ella 135 cuadras de trigo. Entonces se vendía éste a \$ 10 y \$ 12 el quintal, que en ese entonces era una suma bastante considerable, y alentados por esto siguieron sembrando en los años consecutivos, aunque lo que dio más impulso a esta ciudad, fue cuando la Cía. Inglesa de Santa Fe fundó San Francisco y Cafeterata, arrendando y vendiendo muchas leguas de campo, las cuales se sembraron con trigo.

Por entonces la siembra del maíz era



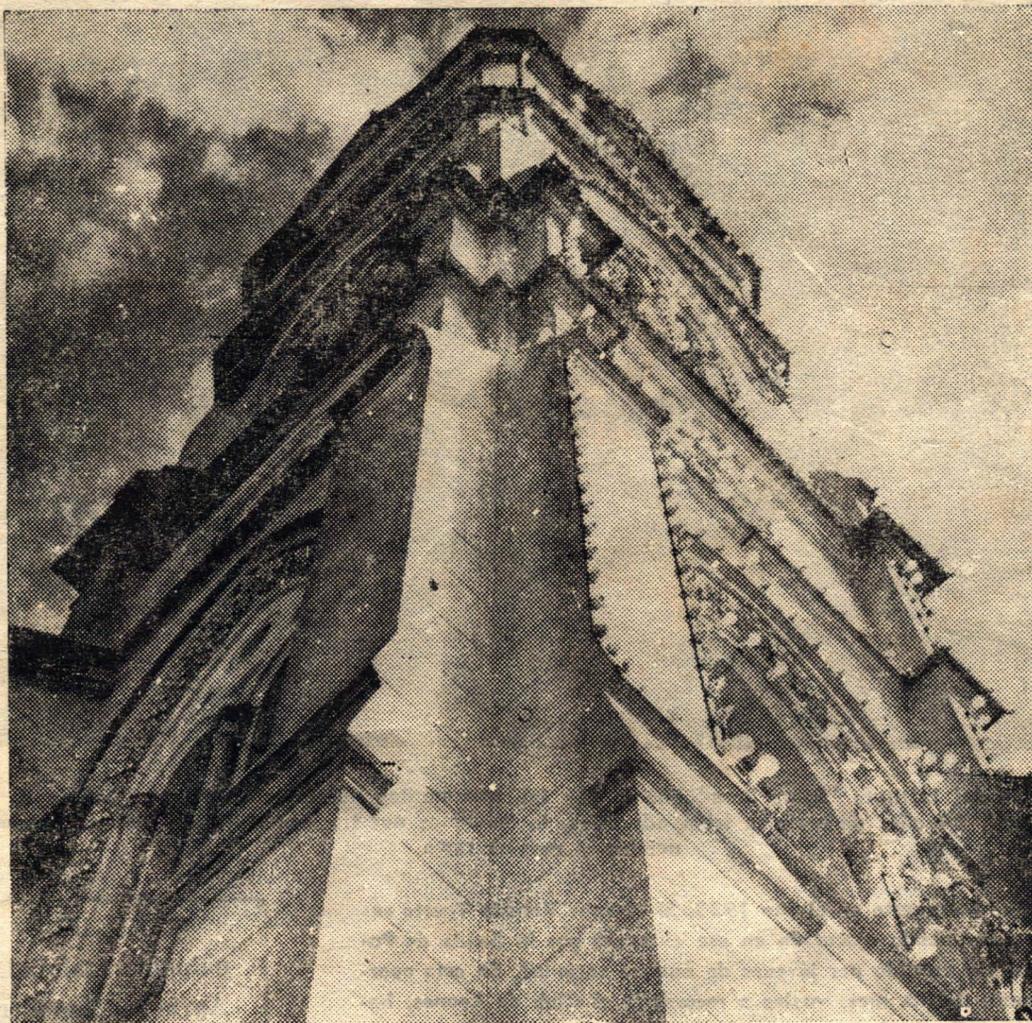
escasa ya que su rendimiento era de 20 a 40 quintales por cuadra. Pero luego, cuando fueron transformados en campos de alfalfa, se prepararon con el abono de vacunos para la siembra de maíz. Y hoy, trabajada esa tierra con las mejores máquinas del mundo. El término medio de la cosecha de este cereal es de 50 quintales, habiendo llegado su rendimiento hasta 100 quintales por cuadra.

#### GEOGRAFIA Y CLIMA

Venado Tuerto tiene su asiento en el departamento General López, ubicado en el sur de la provincia de Santa Fe. Su superficie llega a 11.479 kilómetros cuadrados.

Abundan aquí las lagunas, las cua-

Esta publicación fue impresa en Tall. Gráf. "UNION". Composición mecánica: Linotipía PATTARONE Hnos. Mendoza 738, Tel. 23195, Rosario



Imponente fachada de la Iglesia de la Inmaculada Concepción, tomada desde un ángulo cerrado



Instante preciso en que queda habilitado el pavimento de la calle H. Yrigoyen. El entonces Intendente don Hugo Strenitz, el señor Cura Párroco don Ernesto Borgarino, encargado de la bendición, el ingeniero Hure, el señor Ravera y gran cantidad de público

**Detengase amigo lector; observe este grabado: es todo una reliquia histórica. Es la primera plaza que tuvo Venado Tuerto**

les ocupan una extensa zona de tierra. Desde Venado Tuerto tenemos comunicación con la provincia de Buenos Aires, la ciudad de Rufino, Río Cuarto y otras.

De acuerdo al Instituto Geográfico Militar tenemos aquí los siguientes datos de su exacta ubicación Latitud: 33°44'46"93. Longitud: 61°57'59"96. (Respecto a Greenwich).

El clima es, en sí, muy saludable. En primavera y otoño, su clima se asemeja en mucho al existente en el Mediterráneo.

En el verano sufrimos muchas veces un calor sofocante, ya que el viento viene en dirección norte. Pero, aunque existe este contratiempo, podemos asegurar que su clima es mucho más conveniente para las personas que el existente en la Capital Federal y sus alrededores.

¿PREOCUPADO PORQUE NO HAY VENTAS?



Señor...  
No se haga problemas  
Su aviso en



"EL SURCO"  
rinde \$\$\$\$\$



Imponente fachada del Instituto "Santa Rosa" que dirigen las beneméritas Hermanas de Nuestra Señora de la Misericordia. Al punto de cumplir 64 años de proficua labor educativa, le rendimos nuestro homenaje de gratitud y admiración por tan notable y magna tarea



Estatua del general San Martín que se levanta en una de nuestros principales paseos públicos

Este himno fue compuesto en el año 1933, al cumplir Venado Tuerto sus 50 años de vida, siendo ejecutado en ese entonces por la Banda de Policía de Rosario y coreado por jóvenes de nuestra sociedad. En esta oportunidad después de 30 años, vuelve a recordarlo el Club de Leones, haciéndolo entonar por todas las representaciones escolares e interpretado en esta oportunidad por la Banda Municipal de nuestra ciudad, con motivo de la conmemoración del 80º aniversario de la fundación de Venado Tuerto.

Letra del Rvdo. P. Albino Semprini

Música del Prof. José E. Bertholet

### HIMNO OFICIAL DE VENADO TUERTO

De la pampa en el vasto desierto  
A la vida una aldea surgió;  
Fue su nombre Venado, y su lema:  
La familia, la patria y su Dios.  
Nunca supo de luchas ni guerras,  
ni conquistas de algún invasor...  
Deslizose su vida tranquila,  
En la paz, trabajo y honor.

### CORO

¡Gloria, Gloria! venid venadenses,  
Entonemos en himno triunfal,  
Nuestro pueblo, feliz, hoy celebra  
Con orgullo, su día inmortal.

Senda es ésta bendita y gloriosa,  
Que jamás han sabido olvidar:  
Siempre firme sus hijos bregaron  
De ella en pos, con valor, sin cesar.

Es por eso, Venado, tu fama,  
Tu grandeza, tu gloria y tu honor,  
Tu heroísmo, tu brillo, tu gracia,  
Tu progreso y constante vigor.

### CORO

Es muy justo, por tanto, tu orgullo,  
Y muy noble tu dicha y blasón...  
Hoy los pueblos contigo se alegran,  
Te tributan febril ovación:  
Hoy tus hijos preclaros y fuertes  
Por doquier y en airosa actitud  
Van cantando entusiastas y acorde:  
Salve oh pueblo ¡Venado, salud!

CARMEN. — Una importante iniciativa acaba de ser una palpable realidad, la misma fue propiciada por la Cooperativa Agrícola Ganadera de la localidad de Carmen, quien tiene al frente al dinámico y correctísimo gerente señor Latini, quienes dando muestras del gran amor hacia el sacrificado hombre de campo, han decidido donar una bolsa de trigo para los afectados por la sequía, el aporte como decimos fue recibido de manos de todos los socios de la Cooperativa mencionada, vaya pues para el señor Latini, gerente y demás integrantes del directorio, como así también a los socios, nuestras fervientes felicitaciones por tan magnífica obra realizada.

## Empresa RIPALA

Permiso precario 130

**COCHE NUEVO - CAPACIDAD 31 PASAJEROS SENTADOS  
ASIENTOS RECLINABLES - AIRE ACONDICIONADO**

### HORARIO

Estos horarios empezaron a regir el 29 de Mayo de 1963  
Decreto N° 02980 dictado por el Poder Ejecutivo de la Provincia

HUGHES .....	SALE	5.30	13.00
Cruce Ruta N° 8 .....	pasa	5.44	13.14
Wheelwright .....	"	5.49	13.19
Labordeboy .....	"	6.05	13.35
Carreras .....	"	6.24	13.54
Melincué .....	"	6.41	14.11
Elortondo .....	"	7.08	14.38
Chovet .....	"	7.22	14.52
Cruce Ruta N° 38 .....	"	7.35	15.05
FIRMAT .....	LLEGA	8.00	15.30
FIRMAT .....	SALE	9.00	17.30
Cruce Ruta N° 38 .....	pasa	9.25	17.55
Chovet .....	"	9.38	18.08
Elortondo .....	"	9.52	18.22
Melincué .....	"	10.19	18.49
Carreras .....	"	10.36	19.06
Labordeboy .....	"	10.55	19.25
Wheelwright .....	"	11.11	19.41
Cruce Ruta N° 8 .....	"	11.16	19.46
HUGHES .....	LLEGA	11.30	20.—

## Salud Venado Tuerto

Cuando el 2 de junio de 1883, Eduardo Casey fundara Venado Tuerto no imaginó jamás el destino importante que tendría esta población en la economía argentina; porque hoy es una ciudad que vive su propia vida, sin depender más que del esfuerzo de sus hijos.

Es pujante en todo sentido su vida comercial puede parangonarse únicamente a la de una gran urbe, florecen sus industrias con ritmo acelerado, amén de clásicas fuentes de riqueza como son la ganadería y la agricultura.

La burocracia le es casi desconocida, prácticamente no hay empleados públicos, sin embargo el trabajo abunda por doquier, se puede decir que Venado Tuerto es la hija de su propio esfuerzo y... todo esto surgido de la nada, esto era el desierto, un desierto conquistado a los indios a fuerza de valor y de coraje.

Esa inmensa soledad, esa inmensa región completamente deshabitada con sus verdes paisajes, condenada al parecer a la eterna soledad, al eterno olvido, es descubierto y se inicia el gran milagro.

La tierra rica, fértil, esa "buena tierra", que nos habla al poeta se mostró en todo su esplendor, y promovió nueva vida, la nueva grandeza. La agricultura floreció en su seno y empezó a ser un inmenso granero, la ganadería encontró el terreno ideal para producir ejemplares dignos de las exposiciones más famosas del mundo entero y Venado Tuerto asoma a la faz del mundo como la tierra prometida.

Sus vastas praderas siguen acrecentando su producción y dentro de muy poco tiempo se convertirá en realidad lo que tenía que ser por obra de todos sus habitantes, que trabajando con lo mejor de sus afanes transformará la quimera de antaño en un seguro presente, y en un futuro no muy lejano que hoy contemplo con los ojos entornados para captar lo mejor veo a esta ciudad nuestra, joven y pujante, con sus diversos paisajes, con sus trigales inmensos, como la tierra ungida, la tierra del misterioso destino, aquella bendita tierra bíblica prometida por Dios a los hombres de buena voluntad.

L. A.

### Recuerde...!

**EN SEGURIDAD  
NO EXISTEN IMPROVISACIONES**

Consúltenos... Proponga su plan de pago Caja medidas 1.60x0.60x0.60 a un precio sin comentarios... \$ 8.000 para la entrega y el resto en nueve meses sin interés; total: \$ 44.000,—

Solamente **SOLSEGBOL s. r. l.**  
LAS VENDE ASI

**Hijos de Vicente Astuni**  
**51 AÑOS**  
**FABRICANDO MAS SEGURIDAD**  
**¡UNA PRUEBA MAS!**

El 17 de junio de 1961, en la calle San Martín 449, Rosario, se salvaron más de 30.000.000 de pesos. en documentos. Estallando un incendio que duró tres horas consecutivas.

CONSULTE sin compromiso a:

**SOLSEGBOL s. r. l.**

SAN MARTIN 540

VENADO TUERTO

## Ansaldi, Imperiale & Bovio S. R. L.

**SAN EDUARDO**

**T. E. N° 1**

**VENADO TUERTO**

**T. E. 1218**

- **RAMOS GENERALES**
- **CEREALES**

### Agentes:

SHELL C.A.P.S.A.

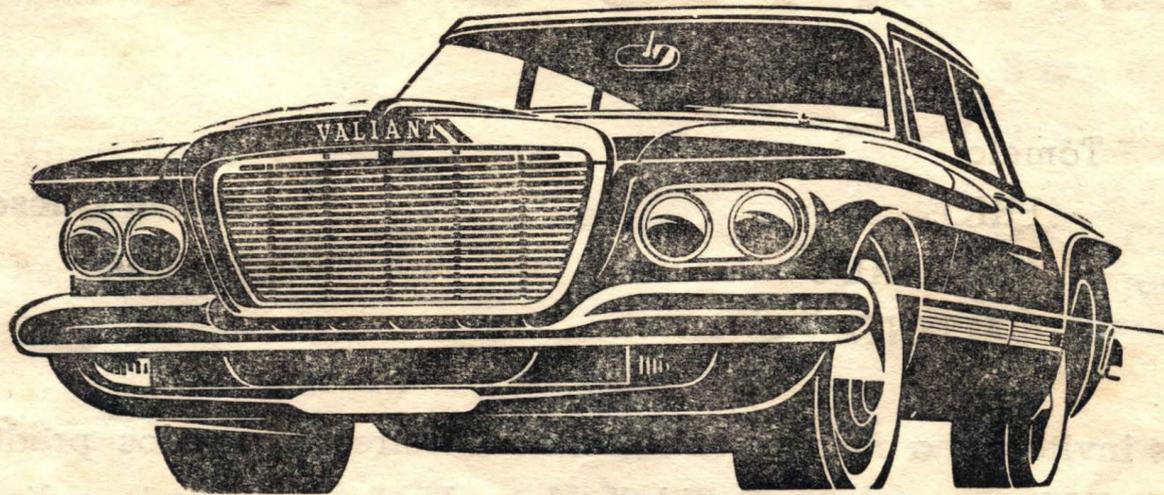
CUARETA S. A. VOLCAN Ind. y Com.

Cía. MASSEY FERGUSON S. R. L.

S. A. ALBA

SEÑOR...

## Su VALIANT...



Lo está esperando en

**MARCOS CIANI y Cía.**

**Av. Casey 671 Vdo. TUERTO**



**SERVICIO MECANICO, GARANTIDO**

# Venado Tuerto, y su Ochenta Aniversario

LA PROGRAMACION DE LOS FESTEJOS ESTUVO A CARGO DEL CLUB DE LEONES DE NUESTRA CIUDAD, HABIENDOSE DISTRIBUIDO LO RECAUDADO ENTRE DISTINTAS INSTITUCIONES BENEFICAS DE NUESTRO MEDIO



Todo el pueblo dijo presente en la plaza San Martín, donde se desarrollaban los actos de conmemoración del 80º aniversario que tuviera como entidad organizadora al club de Leones

Todo resultó en familia, donde Venado Tuerto dijo presente: Al mediodía se realizó en las amplias instalaciones de la Sociedad Rural, cedida para ser escenario de la mayor parte de los actos programados por el Club de Leones, un apetitoso asado criollo en el transcurso del mismo. Fue su presidente León, Jorge Pienzo, el que usó de la palabra, manifestando entre otras cosas:

“Cumple nuestra ciudad, según ha sido reconocido por el Superior Gobierno de la Provincia, ochenta años de su fundación.

El largo camino, recorrido,

desde el momento en que su fundador don Eduardo Casey pisó el suelo que habría de inmortalizar su nombre y su recuerdo y que nosotros heredamos con la obligación y el deber de fecundarlo con la savia generosa de nuestro trabajo; y si no hemos cumplido en la medida ambiciosa que soñaron nuestros mayores, estamos, a pesar de todas las dificultades, haciendo el esfuerzo supremo de honrar la herencia que recibimos”.

Continuaba diciendo que tenía la particular satisfacción de dar la bienvenida a los presentes y

que en esta tercera oportunidad que el club de Leones tiene a su cargo la realización de estos festejos quería demostrar su reconocimiento a todos los vecinos en general como así al comercio, la industria e instituciones que en forma generosa con sus aportes han hecho realidad estos actos, dando pruebas cabales de su fervor ciudadano que justifica el orgullo que ostenta.

En el último párrafo siguió diciendo que los beneficios que se obtengan de estos festejos van a

ser distribuidos entre las instituciones benefactoras de nuestro medio como son el hospital “Dr. Alejandro Gutiérrez”, Escuela Hogar “María Josefa Roselló”, Casa del Niño, Fraterna Ayuda Cristiana y Centro de Acción Social.

Terminó diciendo que “la generosidad demostrada en todos los ánimos, es el más justiciero homenaje que los venadenses pudieron rendir a la memoria del pionero fundador don Eduardo Casey”.



La comitiva oficial se dirige hacia la iglesia local, donde momentos más tarde se oficiará un solemne tedéum. En el presente grabado aparecen el señor Nogara, el señor López, comisionado de nuestra ciudad, don Jorge Pienzi (activo presidente del Club de Leones) y el señor Osvaldo Quaglia. (Foto Felipiak)

## Productos Lácteos

# LA VASCONGAL

**VASCOLET**

Tómelo:

FRIO,  
NATURAL o  
CALIENTE

**Nuevo Queso sin Sal  
L. V.**

AMIGO CONSUMIDOR... le invitamos a conocer la línea de nuestros afamados productos “LA VASCONGAL”.  
**ENVIAMOS PEDIDOS EN EL DIA** Pídale al vendedor de su barrio, o directamente

# EL LEONISMO



Como pueblo agradecido, Venado Tuerto ha levantado el bronce que inmortalizará la recia figura del pionero, en afán de sembrar ciudades por la vastedad de la pampa. Nuestra cámara captó el preciso instante en que en nombre de Venado Tuerto, se deposita una ofrenda floral, a cargo del señor Jorge Pienzi, y el comisionado señor Humberto López



La gente del Club de Leones, en mesa redonda encabezada por su presidente señor Pienzi, Almada, Ansaldi, Dr. Bettin, Chiavassa, Corti, Di Lena, Gamboa, Halek, Imperiale Dr. Lucero Maestro Dr. Maida Re Matassi Nadal, Nazzani, Paolini, Pelosso, Juan y Marcos Quiroga, Ravera, Roman, Rosso, San Martín, Sarbach, Teitelbaum, Villarroya, Zerbino y escribano Zurita

Los Clubes de Leones son organizaciones de servicio, exentos de la política partidaria y del sectarismo religioso. Están integrados por hombres de negocios y profesionales prominentes de cada comunidad, quienes son admitidos únicamente por medio de invitación. Los objetos de los Clubes de Leones están más allá del compañerismo y de la vida social, a pesar de que estas cosas tienen también su importancia. El objetivo principal de un Club de Leones es **determinar las necesidades de la comunidad** y encontrar la manera de remediarlas, ya sea a través de su propio esfuerzo con la cooperación de otras agrupaciones o agencias. El Leonismo es un medio activo y eficaz, para poner en práctica el **espíritu de colaboración** que existe en toda comunidad. Sirve además a la Nación y al mundo, por medio de su gran influencia en el bienestar social, cultural y económico. Esta influencia benéfica de la Asocia-

ción Internacional de Clubes de Leones es universalmente reconocida.

## La Institución del Leonismo

Cuando los hombres de buena voluntad se nuclean en torno a una obra de alcance universal como es el Leonismo, no solamente contribuyen a la consecución de los altos ideales y objetivos que la animan, sino conferirle también el carácter de una verdadera institución dedicada a cultivar la hermandad entre los hombres por obra del servicio

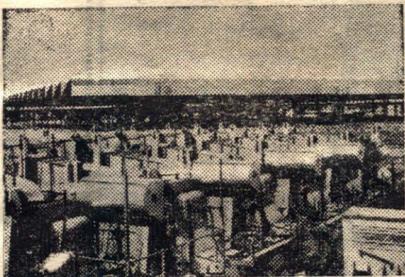


Vista del hotel "El Molino" y la estación de servicio Shell, de Marcos Ciani (Foto Mario Bosi)



Con la evocación a Venado Tuerto 1883 a cargo de la peña Mate Amargo, en los salones del Jockey Club culminaron los actos de la celebración del 80º aniversario de nuestra ciudad, que tuviera como entidad organizadora al Club de Leones

desinteresado y altruista. En este aspecto, el Leonismo tiene la alta misión de fomentar en los hombres y en los pueblos un contenido de confraternidad que suavice las asperezas propias de grupos e intereses diferentes mediante la voluntad común de trabajar en favor de principios, esta noble institución adquiere vivencia universal y se yergue como bandera de paz, de bien y de concordia. En sus grandes asambleas internacionales es vínculo de unión y amistad, y como tal, trascender al corazón de los hombres las hermanas en la común tarea de servir. Estupenda obra es ésta que busca en el acercamiento de hombres y pueblos el más sólido puntal.



Una de las fábricas más importantes de cosechadoras en el país "Giubergia" firma ésta que representa toda una potencia para nuestra ciudad en materia industrial. (Foto Mario Bosi)

## Y O G H O U R T

Pida su gusto preferido

Frutilla

Vainilla

A n a n á

B a n a n a

L i m ó n

N a t u r a l

AMIGO COMERCIANTE:

Agréguese a la lista de los que ya venden nuestros insuperables productos.

# AS.A.

Vitaminado,  
desgrasado,  
especial para  
Regímenes

VASCONGADA" con la seguridad, de que lo  
al Distribuidor de Zona: **WALTER EDUARDO**

adoptará para siempre.

**TANZI** - Maipú 439 - T. E. 1840 - Vdo. TUERTO

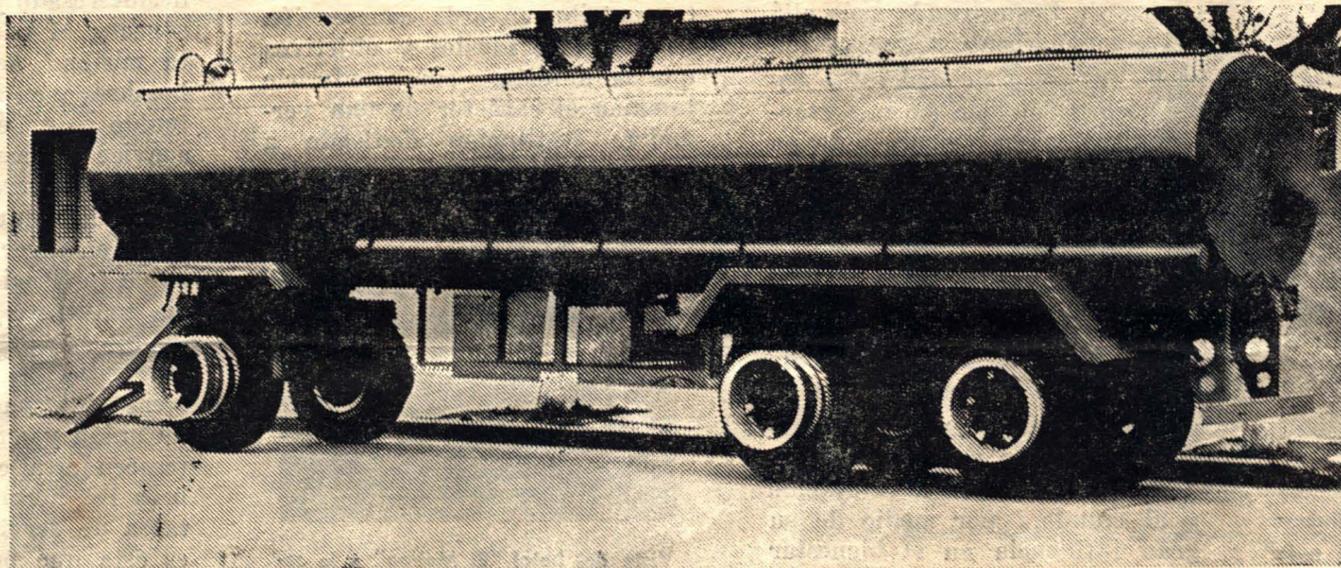
# TE SALUDAMOS, VENADO TUERTO, EN TU 80° ANIVERSARIO...



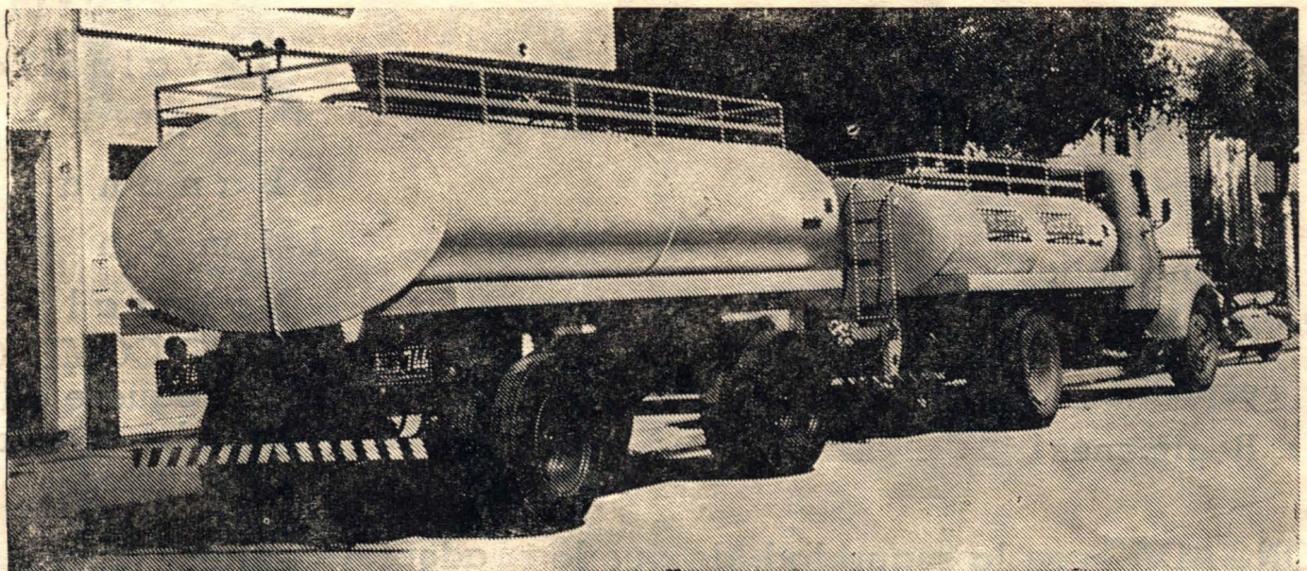
TANQUES PARA TRASPORTE  
DE COMESTIBLE

ACOPLADOS de 2 y 3 EJES,  
SEMIRREMOLQUES

EJES COMPLETOS PARA  
ACOPLADOS de 3 1/2 y 4''



SE FABRICAN Y SE COLOCAN FRENOS PARA  
ACOPLADOS, con cinta de 5'' de aire y al vacío



CONSULTE CONDICIONES en: **Avda. CASEY 455 — T. E. 1604 — VENADO TUERTO**

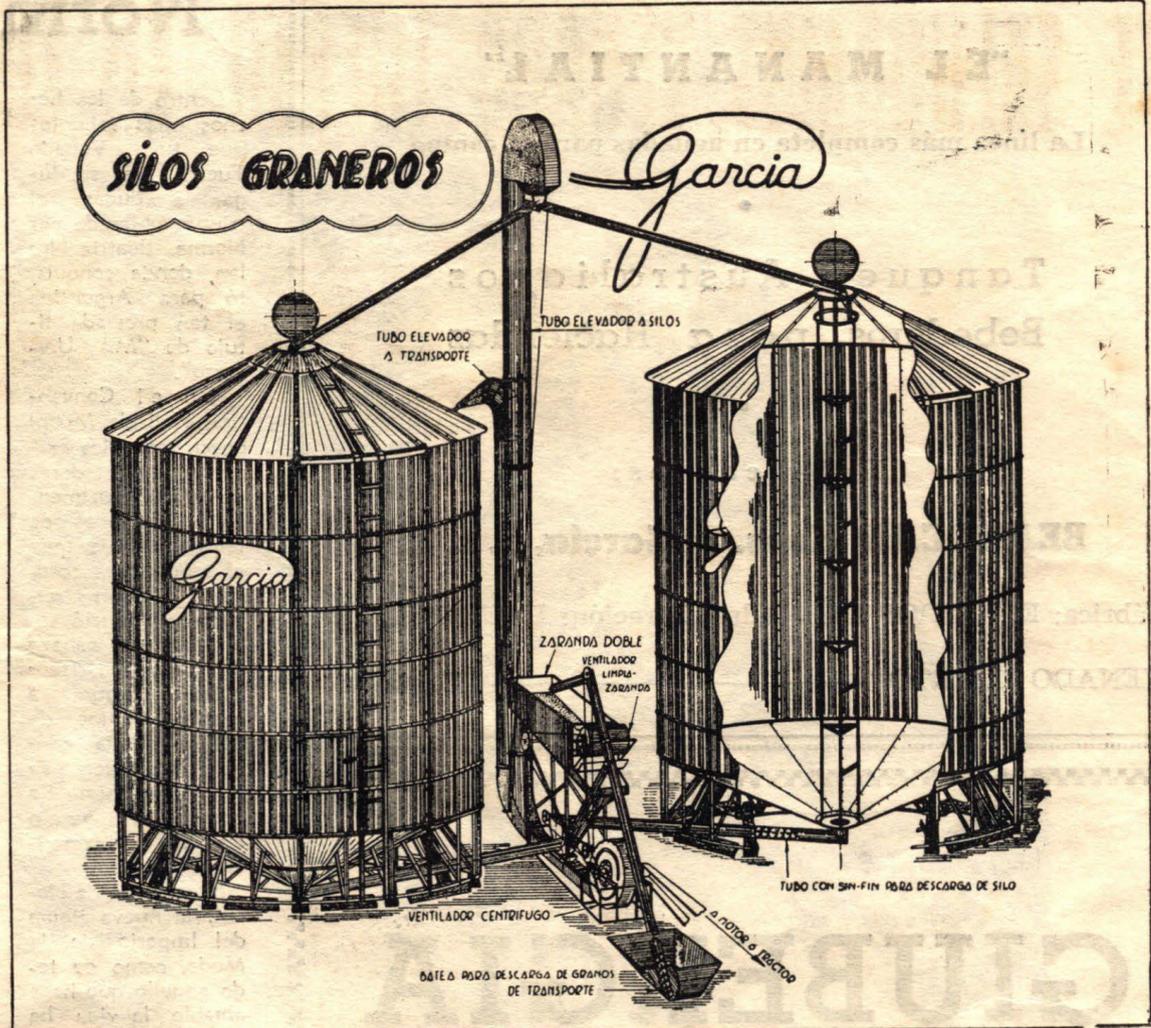
**DESDE VENADO TUERTO...**

colaborando con el  
engrandecimiento  
del campo argentino

**García Hnos. y Cía.**

S. A. I. C.

- SILOS graneros portátiles
- ELEVADORES neumáticos de Granos
- CAJAS DE ZARANDA Limpiadora - Clasificadora
- PESADORAS de Granos

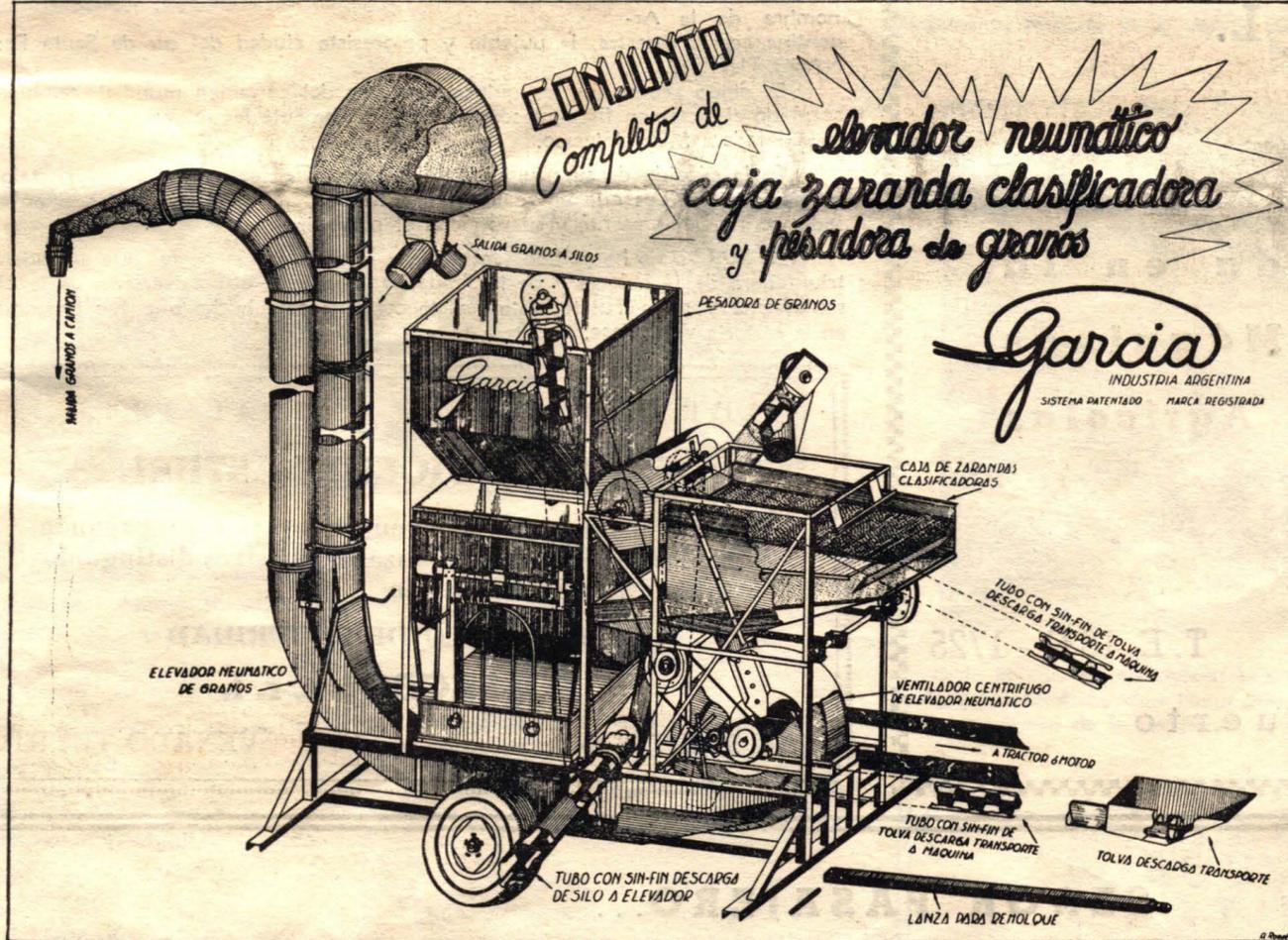


**3 Implementos en una sola unidad**

Creación exclusiva de GARCIA Hnos. y Cía. S.A.I.C.

- Elevador neumático de granos.
- Caja de zaranda limpiadora - clasificadora (opcional), cuya aplicación permite un almacenamiento perfecto del cereal libre de chamico y demás malezas y por consiguiente, libre de todo descuento, lo que hace que este implemento rinda mayores ganancias al usuario.
- Pesadora de granos: Práctico implemento (opcional) que le permitirá saber la cantidad exacta de cereal de que dispone en cada momento, para su mejor comercialización.
- La unidad completa, se provee con sistema de ruedas retractiles, o sobre patines deslizables de madera dura.

Confíe en los implementos  
"GARCIA"  
Calidad - Seguridad - Economía



**SE DA CUENTA AMIGO AGRICULTOR... POR QUE LE ACONSEJAMOS VISITAR A:**

**García Hnos. y Cía. S.A.I.C.**

Garibaldi 72

VENADO TUERTO

(Prov. de Santa Fe)

## "EL MANANTIAL"

La línea más completa en aguadas para el campo

Tanques Australianos  
Bebederos para Haciendas

Fabricantes:

**BEAUDEAN Hnos. y García, s. r. l.**

Fábrica: E. UNIDOS 202 - Administración: URUGUAY 232

VENADO TUERTO (Santa Fe)

# GIUBERGIA

S. R. L.

Una Avanzada en la  
Técnica de Máquinas  
e Implementos Agrícolas

Moreno 694

T. E. 1831 - 1725

Venado Tuerto

## Norma Beatriz Nolan

# Miss Universo

Dentro de los hechos más salientes que tuvo Venado Tuerto, fue, sin lugar a dudas, el triunfo obtenido por Norma Beatriz Nolan, donde conquistó para Argentina el tan preciado título de "Miss Universo".

En el Convention Hall de Miami Beach, ante los exigentes espectadores (reflejada igualmente en millares de televisores de todo el mundo), la corona del efímero reinado se ajustó sobre la negra cabeza de quien iba, tranquila y segura, a exaltar el tipo de belleza criolla conquistando con su sonrisa la simpatía cordial del gran pueblo norteamericano.

Norma Beatriz Nolan, la nueva Reina del Imperio de la Moda, como de todo aquello que hace amable la vida, ha hecho asociar el nombre de la Argentina con la nuestra, la pujante y progresista ciudad del sur de Santa Fe: VENADO TUERTO.

Es digno acotar que las quince finalistas del certamen mundial, también han aceptado el dictamen fiscal, reconociendo públicamente las relevantes condiciones de la triunfadora Miss Universo.

En la cúspide de su triunfo rotundo, nuestra ex-convecina siente nostalgia de su patria chica. Los que en realidad, son triunfadores por sus cabales aman el pasado, sonríen el presente y sueñan con el porvenir.

EL SURCO no ha podido sustraerse a la satisfacción de los que aplauden a la triunfadora de la belleza y de la simpatía, y en este 80º aniversario de la ciudad santafesina Venado Tuerto, esta revista comenta este hecho que fue trascendental en la historia venadense.



ABRIL 1912...

ABRIL 1963...

### HIJOS DE VICENTE ASTURI

Nuestro mayor orgullo y nuestra mejor propaganda, la conformidad y la confianza de nuestros distinguidos clientes a través de más de

MEDIO SIGLO DE SEGURIDAD

**SOLSEGBOL s. r. l.**

SAN MARTIN 540

VENADO TUERTO

SEÑOR PASAJERO...

Viaje Cómodo en: C. O. T. A. V. E. T. (Ex Arito)

MODERNAS  
UNIDADES

ROSARIO

VENADO TUERTO

RUFINO

# JUAN XXIII... HA MUERTO...



Ha muerto el Papa Juan XXIII... El conformarse con los designios divinos no es óbice para que lamentemos tanta pérdida.

Todos los hombres, de una manera u otra recibieron muestras concretas de su paternidad universal. Realmente realizó de una manera excelsa su deseo de ser, como se llamaba en su humildad servicial: "el Párroco del mundo".

Admirable espectáculo en esta época de confusiones y división, que su partida haya tenido sintonía dolorosa en todos los corazones de buena voluntad!

Parece un símbolo que en el tiempo litúrgico del Espíritu Santo, cuando la Iglesia canta, evocando un hecho histórico, El Espíritu del Señor llena toda la Tierra... haya ocurrido el tránsito de este Pontífice, que se ha caracterizado

por derramar a manos llenas el Espíritu de Cristo en todas las esferas de la vida humana.

Su vida se agotó en el servicio del Altar de la Paz, la Verdad y la Justicia. Esa será sin duda su mayor gloria y la que ya le ha dado una ubicación eterna en la historia humana.

Sus documentos plenos de sabiduría y de pastoral práctica, son fuente de luz para las almas ansiosas de una orientación en el caos que se debate el mundo.

Hijo de humildes, amó a todos por igual, pero sintió un afecto especialísimo por las debilidades humanas y sus miembros doloridos y afectados por la pobreza y el hambre.

Renovador enérgico, a pesar de los años, con ardoroso espíritu juvenil, logró iniciar el adaptamiento de la Iglesia a las épocas presentes.

La unidad abigarrada y estrecha del género humano que él soñara basada en la Paz y Caridad, fue presentada al mundo con destello fugaz en los esplendores del Concilio Ecuménico, cuando pastores de todas las naciones y razas rodearon su trono apostólico.

Realmente se cumplió en él la frase "Fue lámpara que arde e ilumina". La luz de su fuego intermitente iluminó el mundo en su breve pontificado, pero la intensidad de su ardor sólo fue palpada e estos últimos días cuando en medio

de atroces dolores, con la serenidad en el rostro demacrado nos dejó como testamento, el ejemplo de una fe granítica en lo sobrenatural y en la vida eterna. El hondo vacío que deja su ausencia, demuestra al mundo que la milenaria Iglesia Católica sigue siendo la "Madre y Maestra" de las naciones y El con su ejemplo ha demostrado que el mundo tiene hambre de una excelsa paternidad que haga cohabitar a todos los hombres en una sola familia. Bajo la guía de un pastor amante de la paz.

## PROFESIONALES

**Dr. Julio César Planas**

MEDICO CIRUJANO

Chacabuco 666

T. E. 1385

Venado Tuerto

**Rosalía M. López**

FONOAUDIOLOGA

Alteraciones de la voz y palabra - Disfonías - Afonías - Tartamudeces  
Dislalias - Investigación del Lenguaje - Lectura Labial - Sordos - Afasia etc.

MODERNO REEDUCADOR AUDITIVO ELECTRONICO

Consultorio: 25 de Mayo 631

Venado Tuerto

**Dr. Miguel Angel Molfino**

CLINICA MEDICA

Alvear 560

T. E. 1588

Venado Tuerto

**Dr. Juan G. Lovrincevic**

MEDICO OCULISTA

Enfermedades y operaciones de los ojos

**LENTES DE CONTACTO**

Diariamente pedir turno con anticipación

Chacabuco 958

T. E. 1897

Venado Tuerto

**Dr. Alberto Ayala**

MEDICO CIRUJANO - NIÑOS

Mitre 532

T. E. 1917

Venado Tuerto

**Dr. Omar Raúl Varela**

CIRUJANO DENTISTA

Nueva Dirección: San Martín 380

T. E. 1512

Venado Tuerto

**Dr. J. Huarque Falcón**

Especialista de Niños - De la Clínica del Niño de Rosario

En VENADO TUERTO: Sábados de 15 a 19 horas

Castelli 20

T. E. 1856

Venado Tuerto

**Susana T. Bocio**

FONOAUDIOLOGA

DEFICIENCIAS INFANTILES (Débiles mentales - mongolismo) - DISLALIAS (Labio leporino - Fisura palatina - defectos de articulación vocal, etc.) TARTAMUDEZ - AFONIAS - SORDO-MUDEZ - AFASIAS - PARÁLISIS CEREBRAL ESPASTICA - LARINCECTOMISADOS)

Alvear 983

T. E. 1090

Venado Tuerto

# HERRERIA ARTISTICA

— d e —

**A. MOLACHINO**

**PUERTAS  
VENTANAS  
REJAS**

**VERJAS  
DECORACIONES**

**TRABAJOS ESPECIALES**

Solicite Presupuesto por nuestros trabajos; estamos en condiciones de asegurarle una buena inversión, por cuanto somos fabricantes.

CONSULTENOS en:

SARMIENTO 383

**VENTAS POR MAYOR Y MENOR**

VENADO TUERTO

Prov. de Santa Fe

Saludamos a **VENADO TUERTO** al cumplir sus 80° años de vida

**CONTE Hnos. y Cía. S.A.**

**Transporte Nenco del Sud**

**DEPOSITOS**

**BUENOS AIRES**

Dr. Luis Beláustegui 550  
T. E. 59-3554 - 3582

**ROSARIO**

Virasoro 2031  
T. E. 86613

**VENADO TUERTO**

9 de Julio 1263  
T. E. 1846 - 1559

**RUFINO**

Gral. López y Formosa  
T. E. 329 - 596

**LABOULAYE**

Moreno 650  
T. E. 387

**Desde 1945... al servicio de nuestros amigos y clientes**

## Nuevos elementos técnicos ha incorporado Publicidad San Martín

Una nueva muestra de su constante marcha evolutiva y del afán de progreso de su director propietario D. Hilmar H. Long, ha dado Publicidad San Martín, al incorporar recientemente modernos elementos técnicos, que permitirán a la empresa el logro de objetivos fijados dentro de la función informativa que ejerce.

A la adquisición de dos nuevos grabadores, eléctrico y a transistores, agrega a su amplia red 5 altavoces instalados en distintos sectores de la ciudad, accediendo a la solicitud del vecindario, que ahora recibe la diaria propalación. Pero quizás lo más importante de destacar es la colo-



Muchas figuras de resonancia nacional han desfilado por el micrófono amigo de publicidad "San Martín". En esta toma aparece el señor Alberto Raies, destacado comentarista de nuestro medio, reportando a Eduardo Lausse en una visita que realizara a nuestra ciudad este extraordinario pugilista

cación de los equipos de Banda Ciudadana con transmisores importados que

teniendo conexión con el estudio central, donde se instaló la torre receptora, se pueden realizar transmisiones con equipos móviles que operan desde automóviles, aviones, etc., en forma simultánea, tal como ocurrió previo a la disputa de la reciente vuelta de Santa Fe, ocasión en que para inaugurar los

mismos, se efectuó un trabajo coordinado en ruta que debían recorrer los competidores.

Acrescenta de esa manera Publicidad San Martín el bien ganado prestigio que supo lograr a través de sus años de actuación y que le ha valido el reconocimiento que se le dispensa dentro y fuera de Venado Tuerto.

**SOLSEGBOL s. r. l.**

San Martín 540

CALIDAD COMPROBADA Y DEMOSTRADA

Todas nuestras Cajas de Seguridad son garantidas, contra incendio, robo y derrumbe

Fabricantes:

**HIJOS DE VICENTE ASTURI**

Desde  
1930...

Sirviendo a Venado Tuerto  
y su zona de influencia

Restaurant  
y Hospedaje

**MARYSOSA**

(Frente a la estación terminal)

25 de Mayo y Lavalle

VENADO TUERTO

**SOLSEGBOL s. r. l.**

SAN MARTIN 540

Nos permite ofrecer una verdadera Caja de Seguridad absoluta, porque están fabricadas en cascos de acero laminado en frío de una sola pieza. Blindajes aleaciones de materiales importados contra toda clase de perforaciones

Fabricantes: **HIJOS DE VICENTE ASTUNI**

**TATE**  
*Lapaterias*

**SALUDAMOS A VENADO TUERTO,**

**EN SUS OCHENTA AÑOS DE VIDA**

Vaya también en nuestro primer año comercial en esta laboriosa ciudad santafesina, la seguridad de haber cumplido con la confianza que nos han dispensado nuestros ya numerosos clientes.

BELGRANO 546

# FAHR

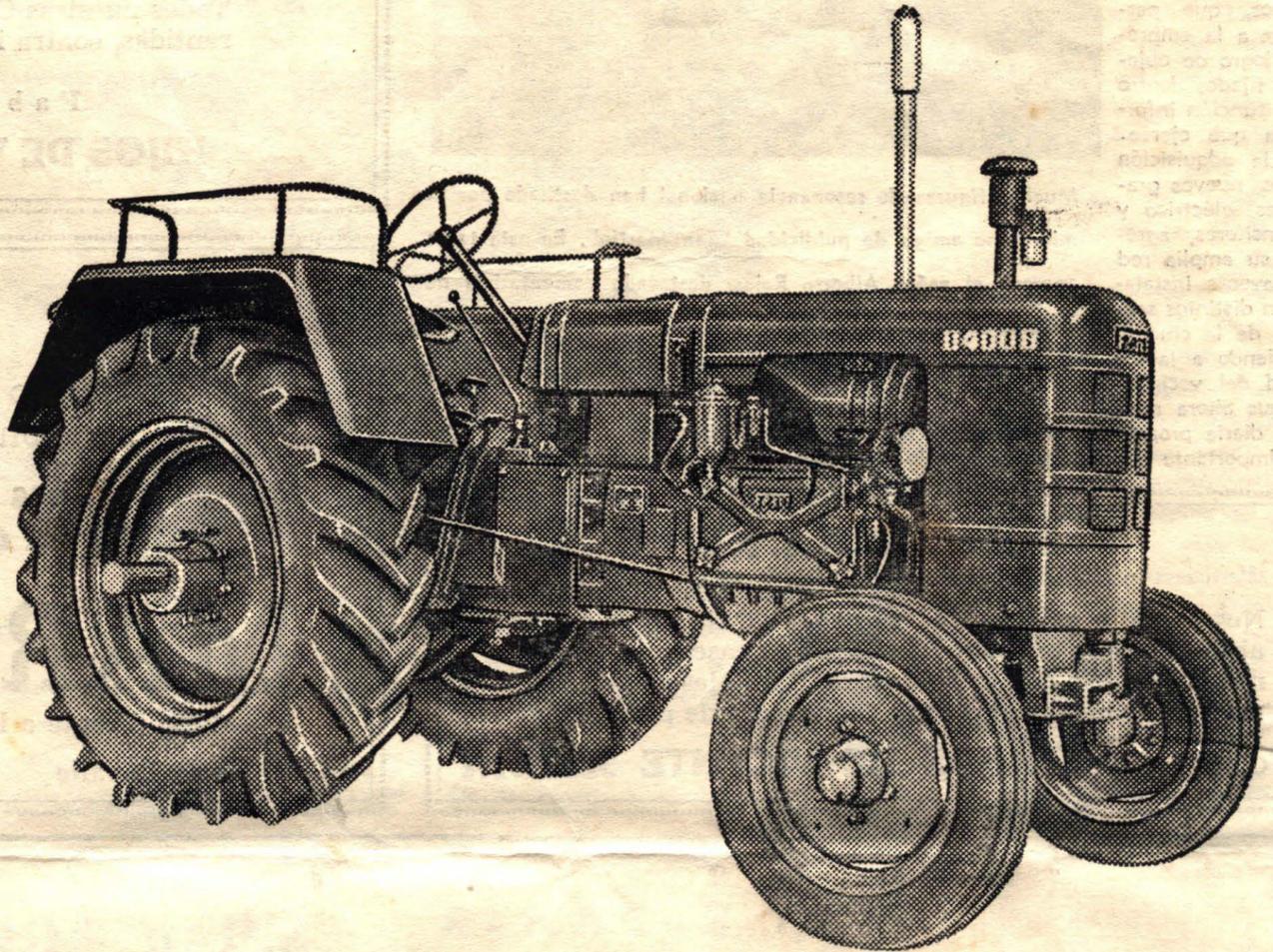
SALUDA

a la ciudad de VENADO

TUERTO en su 80° aniversario

## Tractores DIESEL

34 - 50 - 65 CV.



**ENTREGA INMEDIATA**

**SERVICIO MECANICO**

**FACILIDADES  
DE PAGO**

**REPUESTOS  
LEGITIMOS**

Concesionarios en el Departamento GENERAL LOPEZ:

## CARLOS E. SCHULZ e Hijos

Soc. de Resp. Ltda.

**Subagencias en la Zona:**

**Firmat:** VUEBICH & DIBIDINO

**Elortondo:** BONARDO & REQUEJO

**Sancti Spiritu:** BARTOLUCCI Hnos.

**Villa Cañas:** ALBERTO MARTINEZ

**Teodelina:** RICARDO DIMARCO

**Cafferata:** JUAN SOLA



**Avda. MARCONI 673 - T. E. 1679**

**VENADO TUERTO**